

ИНФОРМАЦИОННО-КОМПЬЮТЕРНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ОРГАНИЗАЦИИ ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ВУЗЕ

А.Э. Ковальская

Челябинский институт (филиал) Российского государственного
торгово-экономического университета, Челябинск

В.Э. Измайлова

Южно-Уральский государственный университет, Челябинск

Организация современного образовательного процесса, целью которого является формирование компетентного специалиста, способного к самообразованию в течение всей жизни, затруднительно при традиционной лекционно-семинарской системе. Одним из прогрессивных направлений в организации изучения иностранного языка является использование информационно-компьютерных технологий, эффективное применение которых основывается на знании их специфики и возможностей.

***Ключевые слова:** самостоятельная познавательная деятельность, компьютерные обучающие программы, информационные ресурсы Интернета, Интернет-проекты, дидактические задачи, технология обучения.*

Анализ организации процесса обучения иностранному языку в вузе показал, что с переходом на федеральные государственные образовательные стандарты высшего профессионального образования третьего поколения значимой формой организации учебного процесса является самостоятельная работа, занимающая 2/3 учебного времени отводимого на освоение дисциплины. Критериями оценки результативности и качества образовательного процесса наряду со знаниями выступают компетенции, обеспечивающие самообразование, саморазвитие и самореализацию личности. В научной психолого-педагогической литературе последних лет проблеме самообразования личности уделяется самое пристальное внимание (С.И.Архангельский, В.И.Загвязинский, А.В.Усова и др.); разрабатываются вопросы самостоятельной работы студентов (А.Я.Айзенберг, В.С.Ильин, Г.Н.Сериков, А.К. Громовцева и др.); вопросы индивидуализации и дифференциации обучения (И.Унт, Г.К.Селевко, Ю.М.Орлов и др.); самообучения и саморазвития (М.Г.Гарунов, Е.И.Еремина, Г.М.Коджаспирова, П.И.Пидкасистый, Ю.Г.Репьев, Л.М.Фридман и др.). Однако наиболее комплексно проблемы самообразования личности исследуются в трудах зарубежных ученых Б. Андрэ, Ф. Бенсона, П. Воллера, Д.Литтла, С.Френе, А. Олека, Л. Порше, которые изучают эту проблему в контексте использования в процессе обучения информационно-компьютерных технологий.

Глобальная сеть Интернет предоставляет новые возможности и услуги информационного и коммуникативного характера: создаёт условия для получения любой необходимой информации, находящейся в любой точке земного шара, страноведческий материал, новости, статьи из газет и журналов и т.д. Человек, не владеющий иностранным языком, оказывается в ситуации информационного неравенства. Поэтому знание иностранного

языка обретает особую актуальность, а использование современных информационных средств, дает возможность интенсифицировать процесс обучения, сделать его более мотивирующим, обеспечивающим новое содержание, и стимулирующим студента к самостоятельной работе по его более глубокому изучению.

Исходя из общеизвестного признания, что «языку нельзя обучить, язык можно только изучить», представляется принципиально важным выделение оппозиции «обучение» и «изучение». «Изучение» соотносится с самостоятельной, осознанной деятельностью студентов, направленной на овладение знаниями, и противопоставляется «обучению», как формальной процедуре передачи студентам определённой суммы знаний, умений и навыков, которое мешает раскрытию их когнитивных способностей. Любое обучение, в том числе и иностранному языку, может принимать две формы: оборонительную и воспринимающую [Безукладников 2006]. В первом случае учение – это способ приспособления, адаптации к академическим требованиям, это – бремя, тогда как во втором, а в этом суть работы в информационных сетях, – студент идёт навстречу учению, он самостоятельно выбирает материал и принимает главное решение в учебной деятельности:

- что он хочет изучить, в каком объёме;
- как он будет изучать материал, каким способом;
- в каком темпе он будет работать;
- какие материалы он будет использовать;
- как он будет распределять учебное время [Титова 2003].

Студент поставлен перед свободой выбора и несёт личную ответственность за принятые решения. Особую роль при этом играет эмоциональная сфера. Студент учится тогда, когда он активно думает о том, что он учит. Однако прежде чем он сможет активно думать, он должен захотеть это делать, и тогда студент превращается из объекта обучения в субъект деятельности, становится инициатором учения, управляет этим процессом. И здесь важно, чтобы студент владел методикой работы в информационных сетях, что является образовательной задачей, требующей целенаправленной работы по основным компонентам технологической стороны учебной деятельности, развитию учебной компетенции, развитию личностных характеристик.

Наиболее часто используемыми элементами информационно-компьютерных технологий в учебном процессе являются: электронные учебники и пособия, демонстрируемые с помощью компьютера и мультимедийного проектора, интерактивные доски, электронные энциклопедии и справочники, тренажеры и программы тестирования, образовательные ресурсы Интернета, DVD и CD диски, видео- и аудиотехника, интерактивные карты и атласы. Если в традиционном учебнике материал статичен, то в компьютере он подаётся с помощью аудио, видео и анимации. Упражнения в компьютерных обучающих программах подходят для самостоятельной работы студентов. Подбор обучающих программ зависит, прежде всего, от текущего учебного материала, уровня подготовки обучаемых и их способностей. При

планировании использования обучающих компьютерных программ и средств мультимедиа необходимо учитывать следующие аспекты:

- как повлияет данная программа на мотивацию студентов, на их отношение к предмету, повысит или снизит интерес к нему (например, из-за трудных, непонятно сформулированных требований, предъявляемых обучающей программой);

- насколько программа отвечает общей направленности курса;
- способствует ли программа лучшему усвоению материала, оправдан ли выбор предлагаемых заданий, правильно ли методически подается материал;
- насколько рационально спланированы занятия с применением компьютера и новых информационных технологий, достаточно ли предоставляется времени для выполнения самостоятельных работ [Полат, Бухаркина, Моисеева, Петров 2005].

Используя компьютерные обучающие программы и информационные ресурсы Интернета, можно, интегрируя их в учебный процесс, более эффективно решать ряд дидактических задач:

- формирование и совершенствование навыков произношения;
- расширение активного и пассивного словарей;
- формирование и совершенствование умений чтения;
- формирование и совершенствование умений аудирования;
- совершенствование умений монологического и диалогического высказывания (т.е. совершенствование навыков говорения);
- приобретение культуроведческих и страноведческих знаний;
- формирование элементов глобального мышления (диалог культур);
- формирование устойчивой мотивации познавательной деятельности, потребности к использованию иноязычной речи для целей подлинного общения;
- формирование культуры общения.

Так, большую помощь при обучении фонетике оказывает, ставшая уже классической, компьютерная обучающая программа «Профессор Хиггинс. Английский /немецкий/ французский без акцента». На начальном этапе обучения студенты могут как самостоятельно, так и под руководством преподавателя заниматься отработкой произношения. Они имеют возможность записать свою речь. Средства визуализации в виде анимации, иллюстрирующей движение органов речи, и осциллограммы, показывающей амплитуду колебания звука, позволяют студентам сравнить собственное произношение с эталонным. Раздел «Грамматика» дает преподавателю прекрасную возможность организовать самостоятельную работу студентов по изучению, закреплению и контролю определенной грамматической темы. Выполняя упражнение, студент может проверить, насколько хорошо он усвоил правило, еще раз прочитать теорию, исправить ошибку. Использование компьютерных технологий возможно при изучении практически любой темы. При удачном цветовом оформлении, использовании схем и таблиц, голосовом сопровождении (произнесение примеров на иностранном языке) материал воспринимается легче и быстрее.

Меньшими становятся затраты времени на занятия, так как исчезнет необходимость записывания материала на доске.

Для повышения контроля учебной деятельности студентов и совершенствования навыков самостоятельной работы активно внедряются электронные тестирующие комплексы, задачами которых являются:

- совершенствование технологий тестирования;
- повышение качества подготовки студентов за счет методики автоматизированного контроля;
- снижение нагрузки на преподавателя при проведении контрольных мероприятий;
- систематизация знаний студентов.

Немаловажным преимуществом тестирующих комплексов является интерактивность, так как после выполнения теста каждый студент немедленно получает результат. Подсчет результатов тестирования производится автоматически в виде количества правильных и неправильных ответов, а также в виде суммы набранных баллов. Кроме того, можно получить индивидуальный протокол каждого тестируемого, либо срез знаний всей группы, что является ценным материалом для мониторинга знаний студентов.

Опыт работы с использованием компьютерных технологий показывает, что студенты намного быстрее и осмысленнее усваивают учебный материал. Компьютер эффективно используется для ознакомления с новым лексическим материалом, новыми образцами высказываний. Использование ресурсов сети Интернет позволяет приблизить коммуникативную деятельность обучаемых к реальности. Этому способствуют, например, просмотр объявлений о вакансиях при изучении темы «Моя будущая профессия»; просмотр объявлений о покупке и продаже жилья при изучении темы «Квартира»; выбор подходящего экскурсионного тура при изучении темы «Путешествие» и др. Все тексты в Интернете аутентичные. Студенты могут принимать участие в викторинах, конкурсах, проводимых в сети Интернет, переписываться со сверстниками из других стран, участвовать в чатах и т.д.

Наиболее актуальной технологией, способствующей развитию познавательной самостоятельности студентов, является проектная технология. Использование проектов в обучении диктуется необходимостью организации активной иноязычной речемыслительной деятельности каждого студента. Проекты могут использоваться на любом этапе обучения и по любой тематике. Результаты выполненных проектов представляются в виде продукта деятельности обучающихся: презентации, творческой работы и т.д. Интернет придаёт проекту большой динамизм, меняет его временные рамки.

В педагогической литературе различают WWW-проекты и E-mail-проекты, планирование и проведение которых отличаются друг от друга. WWW-проекты рассчитаны на то, что обучающиеся получают задание, для выполнения которого им необходимо найти информацию в Интернете и

представить затем результаты своего поиска [Титова 2003]. Например, при работе над темой «Квартира» студенты получают задание «обратиться» в бюро по продаже недвижимости и «купить» или «снять» квартиру. На адреса агентств можно выйти через различные сайты: Netzspiegel, www.immobilienangebote.de. Выбирая дом или квартиру, студенты должны обосновать свой выбор, ответив на предложенные вопросы. Студентам, хорошо владеющим иностранным языком, можно предложить дополнительно более сложное задание: определить, отличается ли жильё в стране изучаемого языка от жилья в России, описать квартиру (дом) своей мечты. На следующем этапе работы студентам необходимо «купить» мебель для одной из комнат или офиса, «истратив» определённую сумму денег. «Покупки» делаются в виртуальных магазинах. Презентация результатов происходит в устной форме. Каждая группа рассказывает о выбранной квартире или доме, о купленной мебели, мотивируя свой выбор и давая отчёт о «расходах». На сайтах имеются, как правило, фотографии домов, квартир, мебели. Эти фотографии распечатываются и используются в качестве иллюстраций. В процессе работы студенты получают актуальную страноведческую информацию: как живут англичане / немцы, какие требования они предъявляют к жилищным условиям. Но не только это является положительным результатом проведения Интернет-проектов. Обучающиеся знакомятся с большим количеством аутентичных текстов, при этом у студентов возникают положительные эмоции, так как они понимают тексты на иностранном языке. Этот факт становится мощным стимулом для дальнейшего изучения иностранного языка. Попутно студенты обогащают свой словарный запас.

E-mail-проекты можно проводить с участием двух или нескольких групп студентов из разных вузов (стран), для которых используемый язык является иностранным. Польза E-mail-проектов состоит в том, что они делают возможной коммуникацию на иностранном языке с реальными партнёрами. Расширяется языковая компетенция студентов и повышается мотивация к дальнейшему изучению языка.

В педагогической литературе выделяются и другие типы проектов [Ярослава 2012: 319]:

- Исследовательские проекты: они заканчиваются письменной работой аналитического плана с последующей презентацией. Тематами исследовательских проектов могут быть такие, как «Портрет современного менеджера», «Межкультурные различия в бизнесе (страны изучаемого языка и России)» и др.

- Творческие проекты: видеорепортажи «Об университете и студентах», «Новая страничка в рекламе», «Празднование какого-либо события» и др.

- Информационные проекты: информационные обзоры, опросы, интервью с представлением результатов по конкретным темам.

- Практико-ориентированные проекты: «Разработка бизнес-плана», «Разработка туристического маршрута».

Выбор тематики и сложности заданий для проектов обуславливается

содержательными ориентирами этапа иноязычной подготовки и уровнем подготовки студентов.

Авторы статьи рассматривают использование информационно-компьютерных технологий в организации изучения иностранного языка как важный шаг к более высокой цели – формированию и развитию у студентов комплекса компетенций, необходимых для успешной профессиональной деятельности, прежде всего – самообразовательных, что соответствует современной парадигме высшего образования. Результаты практической работы, наблюдение за студентами позволили сделать некоторые предварительные выводы:

- Использование ресурсов Интернет выступает средством стимуляции иноязычной деятельности студентов и ведет к развитию их познавательной самостоятельности.

- Использование информационно-компьютерных технологий в процессе изучения иностранного языка приветствуют все студенты, особенно те, знания которых достаточно высоки. Студенты получают удовольствие от работы, так как имеют возможность полностью погрузиться в неё. Однако некоторым студентам не хватает руководства, «давления» со стороны преподавателя. «Учёба для себя» для них ещё не стала нормой. Самостоятельности в учении нужно учить и учиться.

- У студентов активно развиваются учебные умения.

- Самостоятельная работа студентов с электронными ресурсами обеспечивает развитие способности выбора.

- Доступ к постоянно изменяющимся и пополняющимся источникам информации делает обучение иностранному языку творческим процессом, позволяющим преподавателю развивать и разрабатывать новые методические приёмы.

Анализ результатов деятельности студентов позволил заметить значительные положительные тенденции в динамике формирования у студентов языковых знаний, а также умений и навыков самостоятельного овладения иностранным языком, что свидетельствует о необходимости дальнейшей разработки обозначенной проблемы.

ЛИТЕРАТУРА

1. Безукладников К.Э. Личностно-ориентированное образование как фактор успешности формирования профессиональных компетенций / К.Э. Безукладников // Межкультурная компетенция. – Петрозаводск, 2006.
2. Полат Е.С. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования: учеб. пособие для студ. пед. вузов и системы повыш. квалиф. пед. кадров / Е.С. Полат, М.Ю. Бухаркина, М.В. Моисеева, А.Е. Петров; под ред. Е.С. Полат. – М.: Академия, 2005. – 272 с.
3. Соловова Е.Н. Новые тенденции в развитии глобальных реформ в области образовании и подготовка учителя к новым задачам педагогической деятельности / Е.Н. Соловова // Содержание и обучение иностранному языку в школе и вузе. – М.: МНОО, 2003.
4. Титова С.В. Ресурсы и службы Интернета в преподавании иностранных языков / С.В. Титова. – М.: Изд-во МГУ, 2003. – 268 с.
5. Ярославова Е.Н. Иностранные языки в профессиональной подготовке и

самореализации специалистов высшей квалификации: монография / Е.Н. Ярославова.
– Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2012. – 371 с.

COMPUTER-INFORMATION TECHNOLOGIES IN TEACHING FOREIGN LANGUAGES IN HIGHER SCHOOL

A. E. Kovalskaya

Institute (branch) of Russian State Trade and Economic University. Chelyabinsk

V. E. Izmaylova

South Ural State University. Chelyabinsk

Organization of a modern educational process, the purpose of which is the formation of a competent professional, able to educate himself throughout his life, is difficult in the frame of a traditional lecture-seminar system. One of the progressive trends in the organization of teaching a foreign language in higher school is the use of information technologies. The effective use of information technologies are based on the knowledge of their specific features and capabilities.

Keywords: independent cognitive activity, computer training programs, Internet resources, Internet projects, teaching objectives, training technology.

Об авторах:

КОВАЛЬСКАЯ Алла Эдгаровна – кандидат педагогических наук, доцент кафедры гуманитарных и естественнонаучных дисциплин Челябинского института (филиала) Российского государственного торгово-экономического университета, *e-mail*: alla-kovalskaya@mail.ru

ИЗМАЙЛОВА Валентина Эдгаровна – доцент кафедры английского языка Южно-Уральского государственного университета, *e-mail*: izmajlovave@mail.ru